Бара-търси
кондом-капут – това са чуждици
дечко или девојка-гаџе – на бълг. е девойка също. Гадже има съвсем друг подтекст.
леб-хлијаб – хляб/хлеб – „ятовата” граница на бълг.език
Ток ....струја – на бълг струя също се използва, но не в смисъл на ел. ток
Ведомствения - министерски – ведомствени е много често употребявана дума в бъл. език
љубов-обич – и двете еднакво често се използват в бълг. език
среќа-штастие
Обсъжда …. Разгледува..с – разглежда е синоним на обсъжда в бълг. език
блуза-дукс,горниште. – дукс не съм чувал, но горнище е широко използвано за дреха

Използвам … КОРИСТАМ – в бълг. език по-често се използва „безкористен” в смисъл на неизползвачески
точак-колело
Ваканция ----- одмор – в бълг отмарям е синоним на почивам, не непремено по време на ваканция
ОБЩЕЖИТИЯ ……..СТУДЕНТСКИ ДОМ – общежитие е дом в който живеят студенти, а и не само те
,тяхна …. Нивна – нивна е диалектна форма
одмаралиште-курорт – да, в Бг е курорт, но важи това, което казах за отмарям
Кошара --- трло
кромпир-картоф – компир е дума използвана в бълг диалекти. Например във Видинско
грашок-грах
Готин кул – двойката, която най ми харесва, особено кул, което е чуждица
несъответствия.........прикажување..
Липса ... недостаток..- недостатък също се използва в бъл език, синоним на липса на положителни черт
Дъщеря – керка – керка е също използвана в сръбския
Уволнен ..... отпуштен
пиперки-чушки – и двете думи са широко използвани в българския език
ПОЧТИ. -- РЕЧИСИ
Обиждат – навредуваааат – навредува идва от вреда нали. Вреда е българска дума
лук-чесен – в бълг. език лук си е лук, а чесън е друг вид лукови
кромид-лук – в бълг език кромид е само вид лук
Източници – извори – използват се както източници, така и извори в бълг. ез.
Махай .... тргни се
Щраус........ној – ној сте го взели от сръбския
зејтин-олео – както зехтин, така и олио се използват. Дървено олио или маслиново олио
Откровен искрен – както откровен, така и искрен са много често употребявани синоними
маслиново масло-зехтин – виж по-горе
одело-костјум
Ботуши ---- чизми – чизми е дума от бъл. Език, но е по-скоро архаизъм
Намекваш.....посочи – кое тук е македонската дума, че се обърках.
Бръмбар .... бубачки.

кондури чевли-обувки – кондури е архаизъм в бълг. език
патики-маратонки
јадење-јастие – еднакво често се използва както ядене, така и ястие
ручек-објад – ручам е диалектна дума в смисъл на ям – във Видинско и Шопско напр.
доручек-закуска
трча-бјага(бега) – търча и бягам са синоними
Също....исто
наочари-очила
ОТЕЧЕСТВО .. ТАТКОВИНА – и двете се използват в Бълг език и са синоними
врне-вали
осигурување-застраховкас – осигуряване и застраховане са синоними
опинок-црвул – опинци е синоним на цървули в бълг. език
кикирики-ф`стци – в сръбския е също кикирики
луѓе-хора – на български е люде. Луѓе е промяна според диалктното разпространение
авион-самолет – авион е дума от миналото
хелихоптер-вртолет – хеликоптер и въртолет са синоними в бълг. език
кајче-лодка
брод-кораб – брод е кораб на сръбски
вештачко-искуствено
вештачко езеро-јазовир – язовир е изкуствено езеро на български
поплава-наводнение
Миньор ... рудар – миньор и рудар са синоними в бълг. език
сака-иска – сакам е диалектна форма в бълг. език използвана не само в Македония
наоѓа-намира
тренерки-анцуг
Уволни – смени – увони , смени – коя е македонската тук, че пак се обърках
Този – овој – овой е диалектна дума
Козина – влакно – козина и влакно са синоними
Обикновени – обични – обикновен е синоним на обичаен
Разследване - истрага
След – по – „по” е ходене след нещо в бълг. език. Напр. „по дирите”
Въпрос – прашање
Целувам - бакнувам
Техните – нивните – нивните е диалектна форма
Кух – шуплив – шупли означава кухи области, от тук шуплив в бълг. език
Липсват – недостасувaат – липсват, недостигат са синоними
Дето - каде што
Щастие …. среќа
Фунийка - корнет
сложил. - ставил ...сложил на бугарски съгласят. – Сложил в този смисъл ако се уптребява е изключително рядко
Обаче ... сепак – обаче и всепак са синоними в бълг. език

mak. - збор; bug. - дума; eng. - word

mak. - нозе; bug. - крака; eng. – legs – нозе е дума от бълг език, по-скоро поетична

mak. - татко; bug. - баща; eng. – father – както татко, така и баща са много често употребявани синоними

mak. - полжав; bug. - охлюв; eng. – snail – на бълг синонима е плужек за гол охлюв

mak. - стаорец; bug. - плъх; eng. – rat – мисля че нещо подобно има в шопския диалект

mak. - куќа; bug. - къща; eng. - house

mak. - ќерка; bug. - дъщеря; eng. – daughter – керка е и в сръбския

mak. - мачка; bug. - котка; eng. – cat – мачка е диалектна форма, например във Видинско

mak. - глушец; bug. - мишка; eng. - mause

mak. - љубам; bug. - обичам; eng. - I love – това го коментирахме по-горе

mak. - мијалник; bug. - мивка; eng. – sink – миялник и мивка са синоними в бълг. език

mak. - чини; bug. - струва; eng. – cost – „чини ми се” е еквивалентно на „струва ми се”

mak. - текне; bug. - хрумне; eng. – remember – текне се използва в разговорния бълг. език са хрумва

mak. - луѓе; bug. - хора; eng. – people – това също го коментирах по-горе

mak. - иднина; bug. - бъдеще; eng. – future – иднина е архаична форма от бълг. език

mak. - буричка; bug. - бърка; eng. - mix (a food)

mak. - крши; bug. - чупи; eng. – break – кърши е синоним на чупя в бъл. език

mak. - вредност; bug. - ценност; eng. - value

mak. - штета; bug. - вреда; eng. – damage – щета е синоним на вреда в бълг. език

mak. - нам; bug. - на нас; eng. - to us – нам е стара падежна форма в бълг език

mak. - нив; bug. - тях; eng. – them – това го коментирах по-горе

mak. - ним; bug. - на тях; eng. - to them

mak. - нивен, нивна, нивно, нивни; bug. - техен, тяхна, тяхно, техни; eng. – their - също

mak. - песна; bug. - песен; eng. – song – това дори е смешно да се коментира

mak. - ѕид (dzid); bug. - стена; eng. – wall – зид на български е синоним на стена

mak. - карпа; bug. - скала; eng. - rock

mak. - скала; bug. - стълба; eng. – stair – това не вярвам да е славянска дума – от италиански произход т.е. чуждица. В българския се казва „по скалата на Рихтер” например

mak. - божилак, виножито, ѕуница; bug. - дъга; eng. - rainbow

mak. - тетка; bug. - леля; eng. - fathers or mothers sister – тетка е много често употребявана диалектна дума – например във Видинско

mak. - тетин; bug. - свако; eng. - husband of mothers sister.....- също като горното